KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, derde kamer, op 12 augustus 1996 door de Minister van Landbouw verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de erkenning van de interprofessionele organismen in het kader van de productie van zaaizaden", heeft op 21 oktober 1997 het volgende advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, troisième chambre, saisi par le Ministre de l'Agriculture, le 12 août 1996, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif à l'agrément des organismes interprofessionnels dans le cadre de la production de semences", a donné le 21 octobre 1997 l'avis suivant :

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

Het voor advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit strekt ertoe de voorwaarden te bepalen waaraan interprofessionele organismen moeten voldoen om erkend te worden in het kader van de productie van zaaizaden.

Het ontwerp bevat bepalingen omtrent definities (artikel 1), het principe van de erkenning door de minister (artikel 2), de voorwaarden waaraan het interprofessioneel organisme moet voldoen om erkend te worden en te blijven (artikel 3, § 1), de voorwaarden waaronder de erkenning kan ingetrokken worden (artikel 3, § 2) en de bijdragen die de erkende interprofessionele organismen kunnen innen om hun werking te financieren (artikel 4).

Rechtsgrond voor de ontworpen bepalingen biedt artikel 4 van de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, in zoverre dit de Koning machtigt om, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de voorwaarden vast te stellen waaronder de Minister van Landbouw producentengroeperingen en verenigingen van producentengroeperingen erkent (eerste lid) en om de voorwaarden te bepalen waaronder de minister de activiteiten van deze groeperingen en de eruit voortvloeiende financiële lasten aan zijn voorafgaande goedkeuring onderwerpt (tweede lid).

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Aanhef

Vermits artikel 3 van de voornoemde wet van 28 maart 1975 geen rechtsgrond biedt voor het ontwerp, dient de verwijzing naar dat artikel in de eerste aanhefbepaling te worden geschrapt.

Artikel 1

1. Luidens artikel 1, 2°, van het ontwerp wordt met "landbouwer-vermeerderaar" bedoeld, de natuurlijke of rechtspersoon (1) die aangeduid (lees : aangewezen) is als verantwoordelijke voor de teelt en de bijzondere zorgen voor de productie en de tijdelijke bewaring van bruto zaaizaad en in wiens onderneming een en of meer vermeerderingspercelen gelegen zijn.

Er dient te worden verduidelijkt door wie en hoe die aanwijzing gebeurt.

2. In de Nederlandse tekst van de inleidende zin van de bepaling sub 3° ontbreekt het equivalent van de woorden "ou son mandataire" in de Franse tekst.

---

(1) Niet "natuurlijke- of rechtspersoon". Deze opmerking geldt eveneens voor artikel 1, 3°, van het ontwerp.

In de bepaling na het eerste streepje van 3° vervange men de woorden "nationale catalogus van rassen van landbouwsoorten" door "nationale rassencatalogus voor landbouwgewassen" overeenkomstig de terminologie gehanteerd in het ministerieel besluit van 15 januari 1997 tot vaststelling van de nationale rassencatalogus voor landbouwgewassen, in uitvoering van het koninklijk besluit van 12 mei 1972.

In het bepaalde na het tweede streepje vervange men de woorden "gemeenschappelijke catalogus van landbouwsoorten" door "gemeenschappelijke rassenlijst voor landbouwgewassen" overeenkomstig de terminologie gehanteerd in richtlijn 70/457/EEG van de Raad van 29 september 1970 betreffende de gemeenschappelijke rassenlijst voor landbouwgewassen.

Ten slotte dienen in de bepaling na het vierde streepje de woorden "de OESO-lijst" te worden vervangen door "de lijst van de cultivars opgesteld door de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (OESO) overeenkomstig haar systeem voor het certificeren van zaden, bestemd voor de internationale handel".

Artikel 2

Luidens artikel 4, eerste lid, van de wet van 28 maart 1975 kunnen enkel groeperingen worden erkend "die opgericht zijn met het doel de voorwaarden van productie, aanbod, koop, conditionering en verkoop (...) vast te stellen".

Die specifieke doelstelling komt in het ontwerp niet voor onder de erkenningsvoorwaarden.

Men redigere artikel 2 derhalve als volgt :

"De Minister ... (verder zoals in het ontwerp) ... verenigen, en die opgericht zijn met het doel de voorwaarden van productie, aanbod, koop, conditionering en verkoop van zaaizaden vast te stellen.".

Artikel 3

1. Paragraaf 1, 5°, van dit artikel legt aan te erkennen en erkende interprofessionele organismen de verplichting op om de voorschriften te respecteren die vastgesteld zijn in o.m. EG-richtlijnen. Die verplichting is als dusdanig niet bestaanbaar met het principe dat EG-richtlijnen de bestuurde niet kunnen binden zolang zij niet in het interne recht omgezet zijn. De verwijzing naar EG-richtlijnen dient bijgevolg te worden vervangen door een verwijzing naar de internrechtelijke bepalingen waarbij de bedoelde richtlijnen zijn omgezet.

In de Nederlandse tekst moet als equivalent van "règlements ... (CE)" worden geschreven "EG-verordeningen". Overigens dient te worden verduidelijkt om welke verordeningen het gaat.

2. In paragraaf 1, 6°, vervange men het woord "besloten" door "vastgestelde".

3. In de Nederlandse tekst van paragraaf 2, tweede lid, tweede volzin, ontbreekt het equivalent van de woorden "sous peine de déchéance".

Artikel 4

In paragraaf 2 vervange men de zinsnede "na voorafgaand voorstel aan de Minister en zijn akkoord" door "na machtiging door de Minister".

PORTEE ET FONDEMENT LEGAL DU PROJET

Le projet d'arrêté royal soumis pour avis tend à fixer les conditions auxquelles les organismes interprofessionnels doivent satisfaire pour être agréés dans le cadre de la production de semences.

Le projet comporte des dispositions relatives à des définitions (article 1er), au principe de l'agrément par le ministre (article 2), aux conditions que doit remplir l'organisme interprofessionnel pour être agréé et le demeurer (article 3, § 1er), aux conditions de retrait de l'agrément (article 3, § 2) et aux cotisations que les organismes professionnels agréés peuvent percevoir afin d'assurer le financement de leur fonctionnement (article 4).

Les dispositions en projet trouvent un fondement légal à l'article 4 de la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, dans la mesure où celui-ci habilite le Roi à déterminer, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les conditions dans lesquelles le ministre de l'Agriculture agrée les groupements de producteurs et les unions de groupements de producteurs (alinéa 1er), et à déterminer les conditions dans lesquelles le ministre soumet à son approbation préalable les activités de ces groupements et les charges financières qui en découlent (alinéa 2).

EXAMEN DU TEXTE

Préambule

Dès lors que l'article 3 de la loi précitée du 28 mars 1975 ne procure aucun fondement légal au projet, il conviendra de supprimer la référence à cet article au premier alinéa du préambule.

Article 1er

1. Selon l'article 1er, 2°, du projet, l'on entend par "agriculteur-multiplicateur", la personne physique ou morale (1) qui est désignée comme responsable de la conduite des cultures et des soins spécifiques à la production et à la conservation momentanée de semences brutes et dans l'entreprise de laquelle une ou des parcelles de multiplication sont situées.

Il y aura lieu de préciser qui opère cette désignation et selon quelles modalités.

2. Il manque, dans le texte néerlandais de la phrase introductive du 3°, l'équivalent des mots "ou son mandataire" qui figurent dans le texte français.

---

(1) Non pas "natuurlijke- of rechtspersoon", dans la version néerlandaise. Cette observation vaut également pour l'article 1er, 3°, du projet.

Il y aura lieu, dans la disposition inscrite après le premier tiret du 3°, de remplacer les mots "catalogue national des variétés des espèces de plantes agricoles" par "catalogue national des variétés des espèces agricoles" conformément à la terminologie utilisée dans l'arrêté ministériel du 15 janvier 1997 établissant le catalogue national des variétés des espèces agricoles, en exécution de l'arrêté royal du 12 mai 1972.

Dans la disposition figurant après le deuxième tiret, il conviendra de remplacer les mots "catalogue communautaire des espèces de plantes agricoles" par "catalogue commun des variétés des espèces de plantes agricoles", selon la terminologie utilisée dans la directive 70/457/CEE du Conseil du 29 septembre 1970 concernant le catalogue commun des variétés des espèces de plantes agricoles.

Enfin, il importe, dans la disposition qui suit le quatrième tiret, de remplacer les mots "la liste de l'O.C.D.E." par "la liste des cultivars établie par l'Organisation de Coopération et de Développement économique (O.C.D.E.), conformément à ses systèmes pour la certification de semences destinées au commerce international".

Article 2

Aux termes de l'article 4, alinéa 1er, de la loi du 28 mars 1975, seuls peuvent être agréés des groupements "constitués en vue de fixer les conditions de production, d'offre, d'achat, de conditionnement et de vente (...)".

Cet objectif spécifique n'apparaît pas aux conditions d'agrément dans le projet.

Il conviendra, dès lors, de rédiger l'article 2 comme suit :

"Le Ministre ... (la suite comme dans le projet) ... ou leurs associations, et qui sont constitués en vue de fixer les conditions de production, d'offre, d'achat, de conditionnement et de vente de semences.".

Article 3

1. Le paragraphe 1er, 5°, de cet article impose aux organismes interprofessionnels à agréer et agréés, l'obligation de respecter les prescriptions fixées entre autres par les directives CE. Cette obligation n'est pas conciliable, en tant que telle, avec le principe selon lequel les directives CE ne peuvent lier l'administré tant qu'elles ne sont pas transposées en droit interne. Il y aura lieu, dès lors, de remplacer la référence aux directives CE par une référence aux dispositions de droit interne transposant les directives en question.

Afin d'assurer une équivalence avec le mot "règlements ... (CE)", il conviendra d'écrire dans le texte néerlandais "EG-verordeningen". Il importe par ailleurs de préciser de quels règlements il s'agit.

2. Au paragraphe 1er, 6°, il y aura lieu de remplacer le mot "arrêtées" par "fixées".

3. Dans le texte néerlandais du paragraphe 2, alinéa 2, deuxième phrase, il manque l'équivalent des mots "sous peine de déchéance".

Article 4

Au paragraphe 2, il conviendra de remplacer le membre de phrase "après proposition préalable au Ministre et son accord" par "après autorisation par le Ministre".

De kamer was samengesteld uit

de Heren W. DEROOVER, kamervoorzitter,
Messieurs président de chambre,

D. ALBRECHT, staatsraden,
L. HELLIN, conseillers d'Etat,

A. ALEN, assessoren van de
H. COUSY, afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

Mevrouw F. LIEVENS, griffier,
Madame greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. L. HELLIN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. DEPUYDT, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld door de H. C. ADAMS, adjunct-referendaris.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. L. HELLIN.

Le rapport a été présenté par M. P. DEPUYDT, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée par M. C. ADAMS, référendaire adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

F. LIEVENS

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

W. DEROOVER